

HONORABLE CONCEJO DELIBERANTE**10-11-10**

-En la ciudad de Mar del Plata, Partido de General Pueyrredon, a los diez días del mes de noviembre de dos mil diez, reunidos en el recinto de sesiones del Honorable Concejo Deliberante y siendo las 10:33, dice el

Sr. Locutor: Buenos días a todos. Bienvenidos a este recinto del Honorable Concejo Deliberante de la Municipalidad de General Pueyrredon. Se encuentran presentes el concejal Eduardo Abud, autor de esta iniciativa de reconocimiento a Andrés Chazarreta, la señora Nora Abrego, iniciadora original de este homenaje, la señora Cristina Stankevicius, presidente de la sociedad de fomento del barrio La Florida, los señores concejales Fernando Rizzi, Carlos Aiello y la señora concejal Vilma Baragiola, los señores chango Maldonado y Cesar Quiroga, invitados especiales, señoras y señores. En esta oportunidad el Honorable Concejo Deliberante, mediante la Ordenanza n° 14.302, otorga la distinción al "Compromiso Social" con carácter post mortem, al señor Andrés Chazarreta por su extensa y fructífera trayectoria propiciando y difundiendo la cultura de los pueblos y por ser el patriarca del folklore argentino. Le queremos dar lectura a una salutación que han hecho llegar desde Santiago del Estero.

-A continuación se lee dicha carta que dice lo siguiente: "En mi carácter de Directora del Instituto de Folklore "Andrés Chazarreta" y nieta del patriarca del folklore argentino, me dirijo al señor Intendente Municipal con el fin de agradecer y en su persona, al Presidente del Honorable Concejo Deliberante de esa ciudad, a la titular de la Sociedad de Fomento La Florida, señora Cristina Stankevicius y a todos aquellos que propiciaron e hicieron posible la nominación de la plaza que hoy lleva el nombre de nuestro fundador, haciéndoles saber que lamentablemente no es imposible concurrir en persona al acto de imposición del nombre, puesto que el día trece del corriente participaremos en San Salvador de Jujuy, del cuarto festival homenaje a don Andrés Chazarreta en el cuál comprometimos nuestra presencia con anterioridad. Para nosotros es un enorme orgullo el reconocimiento a la obra de don Andrés, que rescató del olvido valores fundacionales de nuestra Nación Argentina, reinsertándolos en los medios sociales y permitiendo que hoy autores, músicos, bailarines y el pueblo en general, puedan mostrar al mundo estas manifestaciones culturales de nuestra identidad. Dijo Ricardo Rojas con motivo de la presentación de la compañía de arte nativo en el teatro Politeama en el año 1921. La música y danzas rescatadas por don Andrés Chazarreta, son pilares fundamentales de la identidad argentina y es responsabilidad de las clases ilustradas, la preservación y difusión de dicha obra, también sentimos gran orgullo por quienes siendo nuestros gobernantes, cumplen cabalmente como en este presente. Sin otro particular y sintiéndonos espiritualmente junto a ustedes, los saludo muy atentamente. Profesora María Carmen Chazarreta, Directora del Instituto de Folklore "Andrés Chazarreta".

Sr. Locutor: Invitamos al señor concejal Eduardo Abud a hacer uso de la palabra.

Sr. Abud: Buenos días, el agradecimiento de parte del Presidente del Honorable Concejo Deliberante que no puede estar con nosotros, el agradecimiento especial de los concejales que estamos presentes acá, Nora que por supuesto ha dado muestras de un trabajo impresionante durante este tiempo para llevar adelante este acto, realmente aparte de haberla conocido hace tiempo, me alegra haber compartido con ella estas últimas semanas con un trabajo muy laborioso, con un trabajo de representación del folklore, de lo tradicional de nuestra tierra, realmente quiero agradecerle el esfuerzo y el trabajo que hace por el reconocimiento de esto que tanto a muchos de nosotros nos tiene en el corazón y en la argentinidad. A Cristina muchas gracias por acompañar, la Presidenta de la Sociedad de Fomento. Y mirando un folletito que acá Nora se encargó de distribuir en la ciudad, dice "El día de la tradición", lo importante es el reconocimiento que le hacemos a Andrés Chazarreta, pero creo que

también es importante el día de la tradición, hace acordar algunas cosas aunque a pesar de que muchos de nosotros lo tenemos en el corazón, en el olvido, toda esta gente que formó este país trabajando en el campo, haciéndose de sus costumbres, costumbres más allá de que muchos de nosotros por ahí no hemos estado tanto en el campo, sí tengo que reconocer el trabajo impresionante como ser que hizo mi padre en el campo. Ustedes saben que la Argentina está hecha por este crisol de razas, italianos, gallegos, turcos como le decían a la nacionalidad donde yo pertenezco. Mi padre desde muy chiquito andaba con la mochila al hombro recorriendo los distintos campos de la zona, acercando mercadería, remedios, acercando algunos yuyos que curaban algunas enfermedades que hoy no tenemos la suerte que la curen, y aparte la amabilidad que tenía la gente de campo en ofrecerle su casa, en abrirle la puerta, en compartir su mesa, esa rastra que guardo con mucho orgullo de mi padre, una rastra de monedas que algunos tradicionalistas me la han pedido prestada para llevar orgullosamente en alguna jineteada, en alguna de esas cosas que se hacen en el campo. Realmente hoy es un día de fiesta para toda esta gente que está acá, para la que no ha podido acercarse, para los cantores que nos van a enorgullecer, con su guitarra, sus canciones, van a recordar algunas canciones a lo mejor de este patriarca del folklore argentino, que fue Chazarreta. Realmente cuando nosotros asumimos el cargo de concejal dijimos que íbamos a trabajar para toda la gente en los distintos estamentos, y hoy estamos orgullosos de poder compartir tiempo de nuestro trabajo y dedicárselo para nuestro folklore. Realmente es un honor, acá me encontraba con un amigo que el año pasado lo estuvimos acompañando en algunas fiestas que ya son tradición de todos los años, colaboramos con él, nos invitan a esa fiesta de folklore, de las bailantes y realmente nosotros estamos acompañando a toda esta gente y nos sentimos orgullosos, y sí muy orgullosos de que ustedes nos tengan en cuenta. Muchas gracias.

Sr. Locutor: A continuación, invitamos a hacer uso de la palabra al señor concejal Fernando Rizzi.

Sr. Rizzi: Buenos días a todos, agradezco la invitación gentil del concejal Abud que es un trabajador de las cosas de la sencillez de la gente, de la vida de los barrios, del trabajador y de estos aspectos que tienen que ver con las expresiones artísticas profundas de nuestro pueblo y realmente este homenaje es muy profundo, estamos honrando nuestras raíces nativas a través de una persona que ha estampado su nombre en lo que es el folklore argentino, lo que es la cultura de los argentinos, promovidos por una mujer que es nuestra embajadora gaucha, afuera, en todas las provincias argentinas, en otros países, siempre ataviada con lo mejor de nuestra tradición, con su belleza humana que hace que pueda llevar tan contenta siempre el nombre de Mar del Plata y el nombre de nuestra cultura, y de nuestra esencia y nuestro espíritu gaucha. Y en algún momento hablábamos del nombre de Chazarreta para un espacio público y lo buscábamos, y por el otro lado hablábamos con Cristina, de su barrio y de cómo mejorar la vida de su gente, garantizando el espacio para que los chicos puedan jugar, para que la gente pueda distraerse, para que el barrio sea más lindo y ofrezca a sus habitantes mejor calidad de vida y como cuidar las plazas y los espacios verdad, y en una de esas cruzamos algún cablecito y decimos “Cristina podemos por ahí trabajar con un lote que todavía no sea plaza para hacerlo así, y es más, hasta podemos pensar en un nombre, ahí a la vera del arroyo La Tapera, el nombre de nuestro querido Chazarreta y fue así como pude presentarlas y seguir adelante, después se sumó el concejal Abud en este homenaje tan lindo que hoy estamos haciendo a esta personalidad, y bueno, esto demuestra que cuando tenemos voluntad, cariño y afecto hacia nuestras cosas, se pueden hacer realmente realizaciones lindas como esta que hoy estamos festejando. Así que yo simplemente decir “Viva la diversidad de los pueblos”, que Eduardo hablaba de este crisol que somos en la Argentina, en el cual cada uno podemos expresar identidades distintas y creo que lo bello de la Argentina es que cada uno trabaje por sus identidades, por sus raíces y que sobre todo no lo deje de hacer nunca, nunca dejemos de trabajar por nuestra cuna, por nuestras raíces, por nuestra esencia porque ese día, vamos a dejar de ser nosotros mismos. Así que viva esta celebración y agradezco a todos, al concejal Abud, al resto de los concejales presentes, a Norita, Cristina y a la familia Chazarreta y a toda la gente que está acá y tanto trabaja y hace para que nuestro acerbo esté cada día más vivo. Muchas gracias y buen día.

Sr. Locutor: A continuación invitamos a la señora Nora Abrego para que también diga unas palabras.

Sra. Abrego: Buenos días a todos, realmente es un día muy esperado, un día muy querido a todos nuestros sentimientos y agradezco muchísimo a los dos concejales que recién estuvieron mostrando la calidad humana que tienen ellos para escucharme y acompañarme en este emprendimiento. Agradezco también a Cristina y a todos los santiagueños que con su cariño, su amor, siempre me estuvieron apoyando, los que están en Mar del Plata, los que he conocido a través de la provincia de Santiago del Estero también. Quiero decirles a todos ustedes que este fue un sueño que comenzó hace más de quince años, nuestro querido Víctor Abel Giménez. Él quería en que Mar del Plata llevara el nombre de Andrés Chazarreta, un espacio público, podía ser una calle, un escenario, una plaza, etc., pero muchas veces en la época que él trajo este proyecto, tal vez no fue tan escuchado y es como que abandonó y un día viene a mi programa y dijo “Bueno, por ahora no voy a seguir porque me cuesta mucho explicar para que valoren a don Andrés Chazarreta”, y bueno, después pasó lo que pasó, se enfermó y entonces después le dije a la señora, Nidia, “¿Puedo seguir con este proyecto? Para ver si alguien puede decir “Sí, te vamos a escuchar””, y gracias a Dios primeramente con Fernando Rizzi, con Cristina, y ahí empezamos hace aproximadamente tres años que empezamos de cero y lo hemos logrado, gracias a Eduardo Abud acá presente, que enseguida es como que esto fue mágico, nos pusimos todos juntos en contacto y este tradicionalista que fue el primero, ustedes calculen que en el año 1921 por primera vez trajo de Santiago del Estero, el canto a la ciudad de Buenos Aires, al teatro Politeama y hoy tenemos la grata presencia de un cantor que viene desde Santiago, que con Víctor Ariel Giménez, crearon la chacarera “La Histórica” que con esos cuatro minutos que dura la chacarera, ahí cuentan la vida de don Andrés. Fue el primer tradicionalista nuestro, por eso así lo dice la chacarera. Estoy muy agradecida a todos los presentes, porque cuando estoy viendo a una persona que también trabaja tanto por nuestra cultura desde hace tantos años y gracias a él viajamos por el país, es el señor presidente del premio Faro de Oro, el señor Otteman, muchas gracias por estar presente. Grandes personalidades, compañeros también de radio, agradezco a otra persona que la tengo como un referente también de nuestra música argentina, el señor Pablo Tórtora, muchas gracias Pablo, otro referente y maestro en la vida, estudioso, bueno, de nombrar tendría que hacerlo muchísimo, a Lucía Picolo que fue Presidente de la Casa del Folklore y trabajadora a más no poder por nuestras tradiciones, a todos los que vienen a cantar, a todos los que estamos acá presentes, programas de radio, todos nuestros amigos. Yo realmente estoy muy emocionada y muy contenta de que hoy en Mar del Plata haya una plaza que para la eternidad se va a llamar Andrés Chazarreta. Así que gracias.

Sr. Locutor: Hacemos entrega de este reconocimiento, para ello lo invitamos al concejal Eduardo Abud, a la señora Nora Abrego, al resto de los concejales presentes para que nos acompañen, para que mediante la Ordenanza n° 14.302, otorga la distinción al compromiso social con carácter post mortem al señor Andrés Chazarreta por su extensa y fructífera trayectoria, propiciando y difundiendo la cultura de los pueblos y por ser el patriarca del folklore argentino.

-Acto seguido el señor César Quiroga hace entrega del reconocimiento. Y continua el

Sr. Locutor: Renovamos el aplauso para la señora Irma, agradecemos fundamentalmente la presencia del doctor, el concejal Fernando Rizzi que por cuestiones de continuar con su tarea como edil en la Comisión de Educación y Cultura nos ha acompañado hasta aquí en este acto de reconocimiento, concejal muchas gracias y que tenga usted buenos días. Vamos a invitar a continuación, le vamos a pedir a Irma que tome asiento y aguarde unos instantes para que después claro está estaremos cediéndole la palabra para que también pueda dirigirse a todos nosotros. En primer término la señora Zulema Dal Posse, como Presidente de la Sociedad Argentina de Escritores de Mar del Plata, también quiere decir unas palabras.

Sra. Dal Posse: Yo creo que he saludado a todos, después de las palabras del doctor Rizzi, es poquito lo que yo voy a agregar. Sin embargo quiero decirle al doctor, que para Irma Trotta de Basciano esto significa muchísimo, porque en su trayectoria que a partir del año '58 ella decidió dar a conocer todos sus trabajos, empezó a publicar y a darse a conocer esto significa mucho. Yo creo que esto es un regalo para el corazón y reconocer el trabajo de Irma en la cual todos hemos venido a acompañarla,

nos sentimos muy orgullosos. Porque hablar de Irma Trotta es hablar en Mar del Plata del pilar de la escritura, la perseverancia y la dinamicidad de la vida que ella refleja en palabras cuando habla. En Mar del Plata es para nosotros un ejemplo y el espejo en el cual todos quisiéramos vernos reflejados, su entusiasmo por el arte concurriendo a encuentros apoyándonos con su presencia que significa mucho. Nos hace sentir por ella una profunda admiración y respeto, hay que destacar que Irma hace 52 años que está con la poesía, ha andado mucho y ha trabajado mucho. Irma tiene –como bien lo ha dicho el doctor Rizzi- un extenso currículum, más de 200 premios en distintas disciplinas, en cuentos, en narrativa, en poesía y les digo que se encuentra en la plenitud de su mente creadora porque hace apenas una semana ella presentó su último trabajo que fue en la Feria del Libro en la cual ella presentó “Una esperanza para cruzar el puente”. Quiere decir que esta destacadísima escritora que queremos todos con sus noventa jóvenes años, nos da lecciones de vida. Nació en Mar del Plata, pero ella empezó a escribir desde el año `58 y si hablamos con Irma nos cuenta anécdotas tan lindas, hermosas que ella hacía en la cual a veces la familia no la entendía, porque aparte de eso a Irma le hubiera gustado ser una artista. Por eso la recordamos con ese carisma que ella tenía cuando ha representado tantas veces “La rubia Mireya”. Tiene editados los libros como ya los nombró el doctor Rizzi, así que yo lo único que quiero decirle Irma, que nos sentimos orgullosos, toda esta gente y -esta sala tendría que estar mucho más llena por lo que vos le has dado a Mar del Plata- apoyados. Cuando en un acto nuestro está Irma, es como que está todo, nos apoya y nos da ganas de seguir adelante, por eso te decimos que por favor sigas adelante y esto lo tenés muy merecido. Me imagino que también en el barrio como vecina, porque cuando a alguien le pasa algo o pide algo ella pide, pide para otro, siempre y lo logra. Así que es un orgullo tenerla.

Sr. Locutor: Muy bien vamos a invitar a continuación entonces a la señora Irma Trotta de Basciano, para que pueda hacer uso de la palabra.

Sra. Trotta: No sé si voy a poder hablar, porque me han emocionado realmente, hasta donde llegue ustedes me van a entender. Profundamente emocionada agradezco esta distinción a los mentores de la misma, al Honorable Concejo Deliberante, a todos muchísimas gracias. Cuando uno empieza en mi caso, hace unos cuántos años con los sueños motivándolos, no tiene idea que va sembrando, no se detiene a pensar en eso. Es tanto el entusiasmo que siente, que, sin saberlo va extendiendo una huella hasta que esta es una larga trayectoria. En ciertos momentos comienza la cosecha, uno se admira y se asombra, en realidad no cree merecerlo como ahora y se termina aceptándolo a la vez que reflexiona sobre los años hermosos a los que ha dedicado este que hacer con el que ha crecido sin duda. Entonces mi gratitud es enorme y quisiera tener empuje para seguir este camino que me ha deparado tantas satisfacciones, pero la campanita de la cordura atañe y la experiencia indica que es justo dejar el turno a otros jóvenes y con ímpetu acorde a los tiempos que demandan. Es si se quiere dulce, contemplar que siempre hay quienes sostienen y no nos dejan apagar la lámpara que contribuye a la cultura. Estoy muy feliz y reiterando mi agradecimiento les digo otra vez, muchas, muchísimas gracias a todos y que Dios los bendiga. Muchas gracias.

Sr. Locutor: De esta manera y agradeciendo la presencia de todos ustedes en este recinto damos por finalizado este acto de reconocimiento, a todos buenos días y muchas gracias.

-Es la hora 10:58. Acto seguido diversos músicos y amigos del señor Andrés Chazarreta interpretan diversos temas musicales.